



ツール・ド・北海道2015

第29回

交通規制のお知らせ Announcement of traffic restriction

自転車ロードレース

第1ステージ

距離188km

Stage 1

Distance: 188km

9月11日(金)9:45ころ~15:00ころ

旭川市(春光台公園) → 士別市 → 名寄市 → 下川町 → 愛別町 → 東川町(キトウシ森林公園前)
Asahikawa Shibetsu Nayoro Shimokawa Aibetsu Higashikawa

ご協力をお願いします。

第1ステージの特徴 Stage 1 Overview

第1ステージは、旭川市春光台公園からスタート、タカス峠を越えて北上し、和寒町、剣淵町を経て士別市で最初の中間スプリントを競い、名寄市から国道239号を通り下川町市街で補給を受けた後、糸魚(いとい)トンネル手前(標高418m)で最初の山岳ポイントを競います。その後、岩尾内湖を右手に見ながら連続するカーブを登り、於鬼頭(おきと)トンネル手前(標高506m)で二度目の山岳ポイントを競い、さらに、愛別町役場前で二度目の中間スプリントを競った後、当麻ダム前を抜け、旭川市東部を通って東川町キトウシ森林公園前でフィニッシュします。

Starting from Shunkodai Park in Asahikawa City, the course passes through Takasu Pass, goes towards north to Shibetsu City after passing by Wassamu Town and Kembuchi Town. The first Hot Spot (intermediate sprint) is installed in Shibetsu City. Feed Zone is set at downtown Shimokawa and the first KOM (king of mountain), in front of Itoi Tunnel. After the consecutive curves with Lake Iwaonai on the right side, there is another KOM in front of Okito Tunnel. Second Hot Spot is at Aibetsu Town Hall and the route goes through Toma Dam, eastern part of Asahikawa City. Stage 1 finishes at Kitoushi Forest Park in Higashikawa Town.

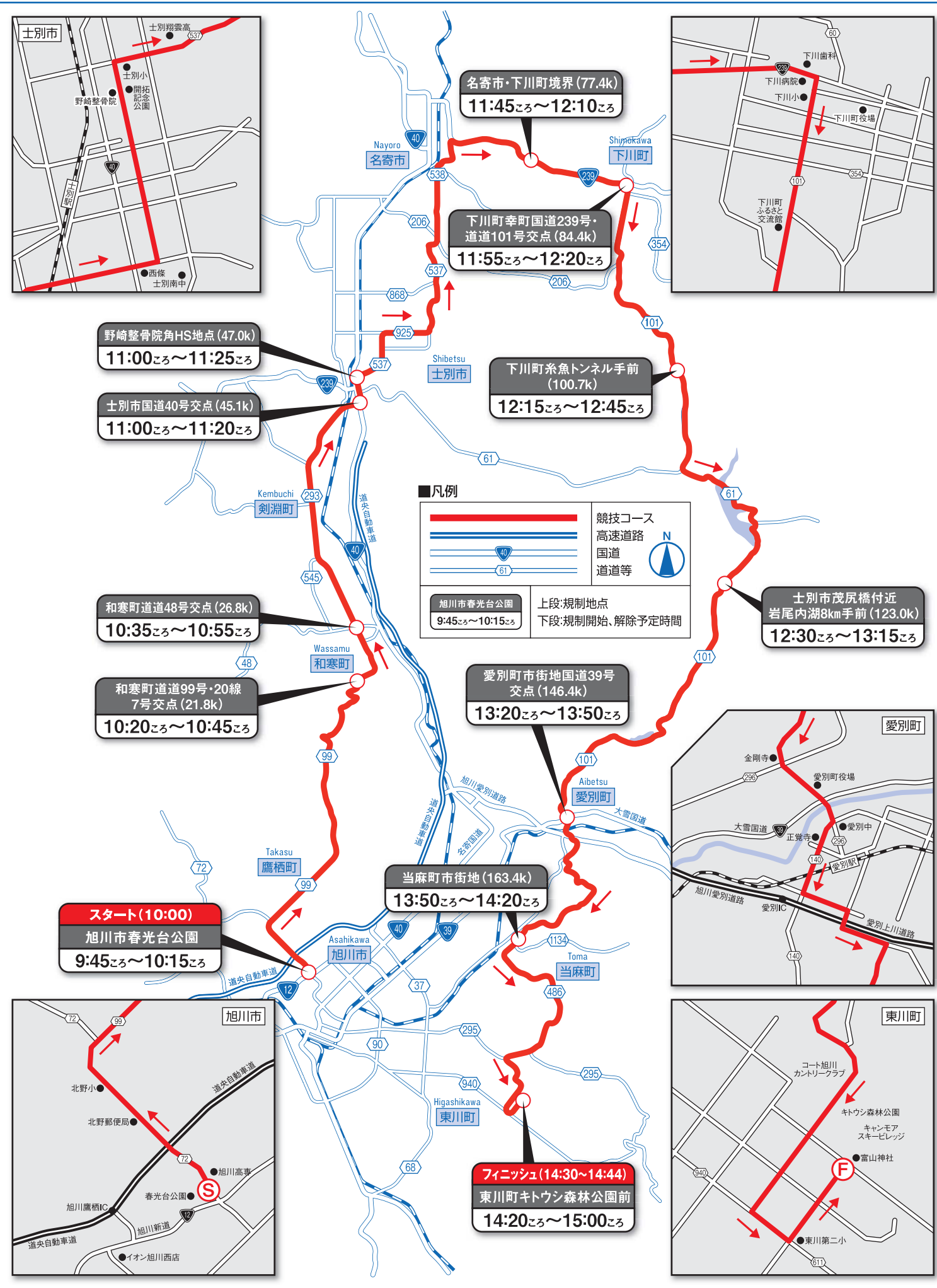
交通規制のあらまし

The outline of the traffic restriction

1. 競技コース周辺道路は、混雑が予想されますので車両で通行する際には十分注意してください。
Please be careful when driving roads around the race course since the congestion is anticipated due to the traffic restriction.
2. 競技車列に順行する車両は、後方を追従して走行できますが、車列の追い越しや割り込みはできませんので注意してください。
During the race, passing or interrupting the race caravan is forbidden; however, driving following the rear of the caravan is permitted.
3. 競技車列に対向する車両は、支障がない限り通行できますが、競技自転車が接近しているときは、減速するなど競技の安全にご協力下さい。その際、右折、横断、転回はできませんので注意してください。
Although driving the oncoming lane is possible, for securing the safety of the race, we ask for your cooperation to slow down when riders are coming close. In this case, right turn, crossing the road and turning around are also forbidden.
4. 競技自転車がトンネルや急カーブ等の道路を走行する場合は、危険防止のため、その手前で対向車両に一時的に停止(停止時間は、最小10分間、最大40分間程度)をお願いすることがあります。
We may ask you to pause in front of the tunnels or on the tight turn, to assure the safety. (Period of time depends on the race situation.)
5. 規制時間は、競技状況等によって変更になる場合がありますのでご了承願います。
Please note that the time schedule is subject to change depending on the race situation.

★市民レース(タイムトライアル2.2km)

旭川市石狩川 河川敷地特設コース
スタート 12:00
フィニッシュ 15:45



NIPPO ROYCE' ホクレン SUBARU

この大会は、競輪の補助を受けて実施します。 http://ringring-keirin.jp

主催 (公財)ツール・ド・北海道協会 (公財)日本自転車競技連盟
お問い合わせ (公財)ツール・ド・北海道協会 (011) 222-5922
http://www.tour-de-hokkaido.or.jp
北海道交通安全活動推進センター (011) 737-8701
(一財)北海道交通安全協会
日本道路交通情報センター 050-3369-6601

安全にご配慮を! ●車道に飛び出での写真撮影は危険ですのでおやめください。●「ドローン(無人航空機)」を使用しての空中からの撮影は、落下等による事故や怪我の恐れがありますので禁止します。